



VACHERON CONSTANTIN  
GENÈVE

القصة الملهمة للعرض  
التراجعي  
عندما تلتقي التقاليد بالحدثة

27 مارس 2023

## القصة الملحمية للعرض التراجمي عندما تلتقي التقاليد بالحدائق



- طراز خرج إلى الوجود نتيجة تحالف بين التصميم المعاصر و تراث صناعة الساعات الغني لدى فاشرون كونستنتان.
- احترام شديد للتقاليد والتشطيبات المثالية والميناء المفتوح: مهارة إبداعية متجددة باستمرار.
- كاليلبر 2162 R31: حركة ذاتية التعبئة من صنع الدار تجمع بين التوربيون و عرض التاريخ التراجمي على ميناء مفتوح.

إن التعبير عن الجمالية الطبيعية والطلب على التطور الميكانيكي والرغبة في مشاركة الخبرة الإبداعية هي في جوهر ساعة "تراديسيوئل توربيون ريتروغرايد دايت أوبن فايس".

أما الفتحة في تركيبية الحركة 2162 R31 الهندسية-التي تمنحها معالجتها السطحية لوناً رمادياً أنثراستيت، والمرئية تماماً على جانبي الساعة، فهي تساهم في إبراز قوة هذه الحركة الميكانيكية بالكامل. ويكتسب عرض التاريخ التراجمي، الذي يكمله التوربيون، عمقاً بأسلوب عملي وعصري.

نظرة عامة

تصميم مفتوح وتاريخ تراجمي

تشطيبات متناوبة تجمع بين صناعة الساعات التقليدية الراقية والجرأة التقنية

كاليلبر 2162 R31

ملخص

مقابلة مع كريستيان سلوموني

المواصفات التقنية



1 · 3 · 5 · 7 · 9 · 11 · 13 · 15 · 17 · 19 · 21 · 23 · 25 · 27 · 29 · 31

VACHERON CONSTANTIN  
GENÈVE



ساعة من حقبة الفن الزخرفي (آرت ديكو) من الذهب الأصفر، الأونيكس، زجاج الكريستال الضخمي واللآزورد (المرجع. 10548) - 1927



عرض هيكلية ارتجمي للتاريخ من البلاطين، المرجع 2002-47247

## تصميم مفتوح وتاريخ تراجمي

عرض التاريخ التراجمي الذي لا يكمل فيه المؤشر دورة كاملة للميناء، وبدلاً من ذلك يسافر على طول مقطر القياس بأكمله ثم يعود إلى نقطة البداية لبدء رحلة جديدة. وبشكل عام، هو عبارة عن قوس من دائرة يطلق فوقها عقرب، وتنطبق معظم شاشات العرض التراجمية على مؤشرات الوقت الدوري مثل الساعات أو الدقائق أو الثواني أو الأيام أو التواريخ. إنها آلية تتطلب دقة كبيرة وقوة، خاصة لمقاومة الصدمات والتآكل. وفي فاشرون كونستانتان، أهدبت العروض التراجمية الخاصة شائعة لأول مرة في عشرينيات القرن الماضي، وهي الفترة التي ميزت فيها الدار نفسها بأسلوب مستوحى من المبادئ الجمالية لآرت ديكو، مما سمح للخيال بالتجول بحرية والتعبير عن لمسات رائعة ومترفة.

وباعتبارها وريثة للمرجعين 47245 و47247 في أوائل العقد الأول من القرن العشرين، تجمع ساعة "تراديسيونل توريون دايت ريتروغرايد أوبن فايس" بين عرضها التراجمي من جهة وميناء مفتوح جزئياً من جهة أخرى، وهي صفة أخرى تميز الدار منذ مطلع القرن العشرين. تُبرز الموائى ذات الواجهة المفتوحة الطبيعة التقنية والاهتمام الدقيق والمتسق بالتفاصيل من خلال نهج جمالي راند، وتأتي هذه القطعة الجديدة في علبة من الذهب الوردي بقطر 41 مم وبسماكة 11.07 مم فقط، وهي مزودة بحزام رمادي من جلد التمساح مع مشبك قابل للطي من الذهب الوردي.

نظرة عامة

تصميم مفتوح وتاريخ تراجمي

تشطيبات متناوبة تجمع بين صناعة الساعات التقليدية الراقية والجرأة التقنية

كالبير R31 2162

ملخص

مقابلة مع كريستيان سلموني

المواصفات التقنية

## تشطيطيات متناوبة تجمع بين صناعة الساعات التقليدية الراقية والجرأة التقنية

علبة دائرية مدرجة وعروات، وعلبة خلفية مخددة، وإطار رفيع، ومسار دقائق للسكك الحديدية، وعقارب دوفين ثنائية الأوجه، وعلامات ساعات ذهبية من نوع الهراوات: هذه السمات المميزة لمجموعة تراديسيونل، الموروثة من عصر التنوير، متجذرة في تقاليد صناعة الساعات الراقية في جنيف. ومع ذلك، فإن احترام موروثات الماضي في فاشرون كونستانتان لا يستبعد الإبداع ولكنه في الواقع يحفزه. حيث تتميز هذه الساعة التي نتجت عن ثلاث سنوات من العمل والحوار بين الحرفيين وطائفي الساعات الرئيسيين بتشطيطيات يدوية متناوبة تخفي عليها عمقًا ملحوظًا.

ويكشف الميناء المفتوح المصنوع من السافير، والذي يحتوي أيضًا على جزء من الغيوشيه، عن حركة كالير 2162 R31 من صنع الدار، والتي يتم تمييز لوحة الآلية التراجمية الخاصة بها من خلال معالجة سطح رمادي أردوازي، يتم تحقيقه من خلال سلسلة من الطبقات الجلفانية الرقيقة. ويتم تعزيزها بشكل أكبر من خلال الفرشاة اليدوية الرأسية على الجزء العلوي، وقد تم حقل سطحها باستخدام مادة كاشطة مخصصة لإنشاء تأثيرات ضوئية خفيفة، بالإضافة إلى الجزء السفلي المصنوع يدويًا. وبذلك، فإن عرض التاريخ التراجمي، الذي يكمله التوربيون، يكتسب عمقًا إضافيًا في أسلوب صناعة الساعات الفائق الحدائث والرائع.

ويتميز التوربيون، المصمم على شكل شعار مالطا مجوف، بمجموعة من اللمسات النهائية الدقيقة والمعقدة: الجزء الداخلي من عربته مشطوف يدويًا، وشريطه المستعرض المخروطي الشكل محقول يدويًا لمنحه لمسة نهائية ناعمة وبريق أقرب إلى الكمال.

نظرة عامة

تصميم مفتوح وتاريخ  
تراجمي

تشطيطيات متناوبة تجمع  
بين صناعة الساعات  
التقليدية الراقية والجرأة  
التقنية

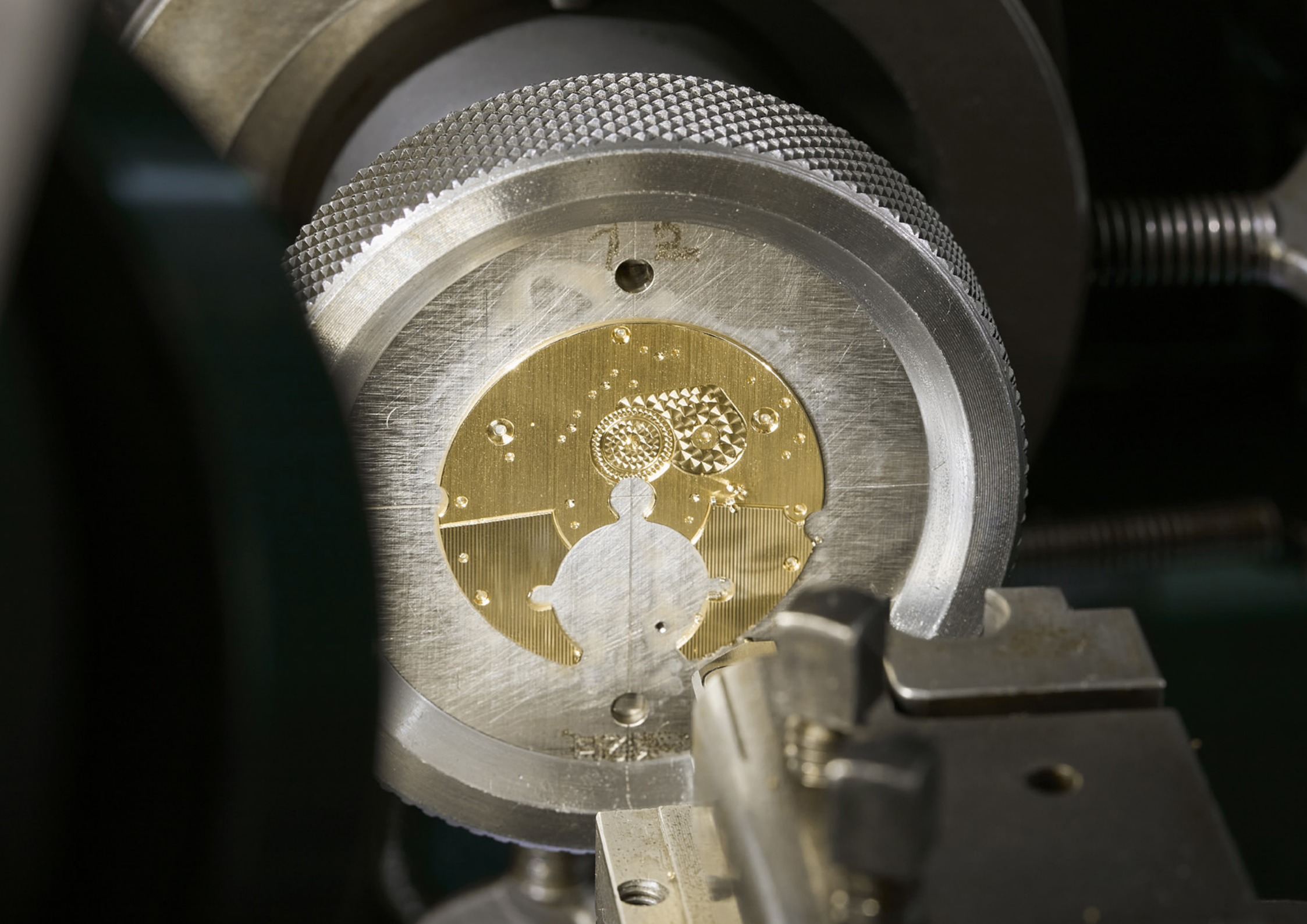
كالير 2162 R31

ملخص

مقابلة مع كريستيان  
سلموني

المواصفات التقنية







## حركة كاليبر 2162 R31 تدفع حدود صناعة الساعات الراقية والمعاصرة

تحمل ساعة "تراديسيونل توربيون ريتروغرايد دايت أوبن فايس"، التي تتميز بشعار جنيف، حركة مؤلفة من 242 مكوناً من صنع الدار. وتعيد حركة كاليبر 2162 R31 النظر في مفهوم صناعة الساعات الراقية من خلال تكيفها مع العصر الحديث بلمسات نهائية من الأنثراسايت، واحتياطي للطاقة يدوم لمدة 72 ساعة ووزن طرفي ذهبي مزخرف.

"هذا العيار ينضح بتواتر ملموس بين تقاليد صناعة الساعات الراقية والحاجة الدائمة للابتكار". ويؤكد بأنه "سيترك بصمة دائمة في هذا المجال". كريستيان سلموني، مدير قسم التصميم والتراث لدى فانشرون كونستانتان.

وتنبض حركة العيار 2162 R31 بمعدل 18000 ذبذبة في الساعة وتبلغ سماكتها 6.25 مم فقط، كما أنها تجمع بين التاريخ التراجمي والتوربيون. ويتجسد هذا المزيج الاستثنائي في هندسة فنية لجمال نادر مع آلية لجهاز تراجمي يمكن رؤيته بالعين المجردة بفضل الميناء المفتوح. وتم وضع التوربيون المهيب في لوحة رئيسية معاصرة مع تشطيب عالي الجودة للغاية في صناعة الساعات يعكس تقاليد جنيف العظيمة.



نظرة عامة

تصميم مفتوح وتاريخ  
تراجمي

تشطيبات متناوبة تجمع  
بين صناعة الساعات  
التقليدية الراقية والحداثة  
التقنية

كاليبر 2162 R31

ملخص

مقابلة مع كريستيان  
سلموني

المواصفات التقنية





MADE IN SWITZERLAND

60107

VACHERON

CONSTANTIN

CONSTANTIN

CONSTANTIN

VACHERON

MADE IN SWITZERLAND  
30,000 BEATS PER HOUR  
51 JEWELS  
CALIBRE 2283

VACHERON  
CONSTANTIN



## ملخص

الفرشاة اليدوية الرأسية على الجزء العلوي من لوحة الآلية التراجمية وأعمال الغيوشية على الجزء السفلي، وتكتسب شاشة التاريخ التراجمية، التي يكملها التوربيون عمقاً إضافياً بأسلوب عملي وعصري.

المزيد من المعلومات:  
<https://youtu.be/Ok7d6JP7C3s>

إن التعبير عن الجمالية الطبيعية والطلب على التطور الميكانيكي والرغبة في مشاركة الخبرة الإبداعية هي في جوهر ساعة "تراديسيونل توربيون ريتروغرايد دايت أوبن فايس". أما الفتحة في تركيب الحركة 2162 R31 الهندسية-التي تمنحها معالجتها السطحية لوناً زمادياً أنثراستيت، والمرئية تماماً على جانبي الساعة، فهي تساهم في إبراز قوة هذه الحركة الميكانيكية بالكامل. ويتم إبراز قوة الحركة بشكل خاص من خلال التشطيبات المصنوعة يدوياً مثل

نظرة عامة

تصميم مفتوح وتاريخ  
تراجمي

تشطيبات متناوبة تجمع  
بين صناعة الساعات  
التقليدية الراقية والجرأة  
التقنية

كاليبر 2162 R31

ملخص

مقابلة مع كريستيان  
سلموني

المواصفات التقنية



## القصة الملحمية للعرض التراجمي عندما تلتقي التقاليد بالحدائثة



ساعة الجيب - 1918

### مقابلة مع كريستيان سلموني

هل الموائىء المفتوحة من اختصاص فاشرون كونستنتان؟

تتمتع الدار بتاريخ طويل مع هذا النوع من شاشات العرض، وهو معروف باسم "openface" أي "الوجه المفتوح". حيث يعود تاريخ أول ساعة من فاشرون كونستنتان مزودة بميناء مفتوح جزئياً إلى عام 1918. وكانت ساعة جيب بتقويم فلكي، كما أنها كانت، في ذلك الوقت، مبتكرة تماماً من حيث التصميم. ولم يمض ما يقرب من قرن من الزمان على تحويل الدار اهتمامها مرة أخرى إلى مفهوم الميناء هذا مع الكشف عن المرجع 47247 عشية الألفية في عام 2002، بمناسبة الإحتفال بالذكرى 247 للدار. ويتوفر هذا الإصدار المحدود المكون من 247 قطعة في علبة من البلاتين مقاس 37 مم، ويتميز بتاريخ تراجمي، وميناء فرعي للأيام المتأخرة عند موضع الساعة 6 وميناء مفتوح يتيح مشاهدة آلية عمل التاريخ التراجمي. إنه يمثل روح الموائىء المفتوحة التي أصبحت توقيماً خاصاً بدار فاشرون كونستنتان.

كيف تم بعد ذلك استمرار تكامل هذه الموائىء المفتوحة؟

في عام 2019، كانت ساعة "تراديسيونل توين بيت بيريتشويل كالندر" جزءاً من هذه الديناميكية، حيث لعبت على التواترات بين الأسلوب المعاصر وقوة التقاليد. ومن الواضح أنها نجحت في تسجيل علامة فارقة. وبعد ذلك بعامين في عام 2021، وُلدت ساعة تفسيرية جديدة هي "تراديسيونل أوبن فايس كومبليت كالندر". وقد فتحت هذه الساعة الأنيقة، المقدمة في علبة بقطر 41 ملم من الذهب الأبيض أو الوردي مع ميناء مفتوح من السافير، إمكانيات إبداعية جديدة من خلال الجمع بين تقاليد وتراث صناعة الساعات والتصميم المعاصر.

نظرة عامة

تصميم مفتوح وتاريخ تراجمي

تشطيبات متناوبة تجمع بين صناعة الساعات التقليدية الراقية والجرأة التقنية

كالبير R31 2162

ملخص

مقابلة مع كريستيان سلموني

المواصفات التقنية



ساعة تراديسيونل توين بيت بيريتشويل كالندر - 2019





## مقابلة مع كريستيان سلموني

هل يمكن القول إن ساعة تراديسيونل تورييون ريتروغرايد دايت أوبن فايس الجديدة هي الوريثة الجديرة للطرازات المذكورة أعلاه؟ بالتأكيد. تستمر هذه الساعة الجديدة في كتابة تاريخ الساعات ذات الموائى المفتوحة في فاشرون كونستانتان. وتقوم بذلك بأسلوب فخم مع التورييون، والتاريخ التراجمي والتشطيبات الرائعة للمكونات. وتكمن الفكرة هنا في دفع حدود التعقيدات التقنية وجمال صناعة الساعات من خلال جعلها مرئية، في عبة كلاسيكية من الذهب الوردي. إن فكرة مشاهدة التصميم المعاصر لحركة كاليبر 2162 R31 هي فرصة مذهلة حقًا. ومن الواضح أن هذا التفسير الجديد الذي يجسد مزيجًا من التصميم المعاصر وتراث صناعة الساعات سيترك بصمة قوية في سجل الدار.



"دفع حدود التعقيدات  
التقنية وجمال صناعة  
الساعات من خلال جعلها  
مرئية"

كريستيان سلموني،  
مدير قسم التصميم والتراث  
لدى فاشرون كونستانتان.

نظرة عامة

تصميم مفتوح وتاريخ  
تراجمي

تشطيبات متناوبة تجمع  
بين صناعة الساعات  
التقليدية الراقية والجرأة  
التقنية

كاليبر 2162 R31

ملخص

مقابلة مع كريستيان  
سلموني

المواصفات التقنية





## القصة الملحمية للعرض التراجمي عندما تلتقي التقاليد بالحدائق



### المواصفات التقنية

#### تراديسيونل توريون ريتروغرايد دايت أوبن فايس

6010T/000R-B638 المرجع

2162 R31 الحركة

تم تطويرها وتحسينها من قبل فاشرون كونستانتان ميكانيكية، ذاتية التعبئة  
قطرها 31 ملم، (13 $\frac{1}{2}$ "), سماكتها 6.25 ملم  
طاقة احتياطية تدوم 72 ساعة تقريبا  
2.5 هيرتز (18000 ذبذبة في الساعة الواحدة)  
242 مكوناً  
30 جوهرة  
ساعة معدقة بشعار جنيف

ساعات، دقائق، ثواني صغيرة على قفص التوريون  
توريون  
تاريخ تراجمي

ذهب وردي 18 قيراطا 5N  
قطرها 41 ملم، سماكتها 11.07 ملم  
خلفية العلوية من الكريستال السافيري الشفاف  
مقاومة ضغط المياه تم اختبارها حتى عمق 3 بار (30 متراً تقريباً)

مفتوح الوجه، تم تجميعه في أربعة أقسام:  
- صفيحة مفتوحة من الذهب عيار 18 قيراطا رمادية اللون مع جزء علوي مزين يدوياً  
بنقش غوشييه، ومحاطة بحافة أوبالين مع مسار دقائق للسكك الحديدية  
- إشارات للساعات مطبقة بالذهب عيار 18 قيراطا  
- زجاج سافيري  
- حلقة لثواني التوريون من الذهب عيار 18 قيراطا  
عقارب الساعة والدقائق من الذهب الوردي عيار 18 قيراطا 5N  
عقرب التاريخ مطلي بالذهب عيار 18 قيراطا مع هلال أبيض

جلد التسماح الميسيسيبي الرمادي مع بطانية داخلية من جلد التسماح، درزات  
مشغولة يدوياً، تشطيبات السرج ومربعات كبيرة

قابل للطي من الذهب الوردي عيار 18 قيراطا 5N  
مطقول في شكل شعار مالطا نطفي

نظرة عامة

تصميم مفتوح وتاريخ  
تراجمي

تشطيبات متناوبة تجمع  
بين صناعة الساعات  
التقليدية الراقية والجرأة  
التقنية

كالبير 2162 R31

ملخص

مقابلة مع كريستيان  
سلموني

المواصفات التقنية

متوفرة فقط في بوتيكات فاشرون كونستانتان.

تأسست دار فاشرون كونستنتان عام 1755، وهي الأقدم في العالم من حيث العمل المتواصل في صناعة الساعات منذ حوالي 270 عاماً، محافظة بإخلاص على استمرارية تراثها الفخور في صناعة الساعات المتميزة وتطور أساليب التصميم عبر أجيال من الحرفيين المتمرسين.

في ذروة ابتكار الساعات الراقية بأناقة رصينة، تقدم الدار ساعات بتقنيات جمالية وتقنية فريدة بمستوى عال من اللامسات الأخيرة. تعيد فاشرون كونستنتان إلى الحياة إرثها الإستثنائي وروحها الإبداعية من خلال مجموعاتهما: باتريموني وتراديسيونل وميتييه دار وأوفرسيز وفيفتي سيكس هيستوريك وإيجيري. كما تقدم لعملائها المميزين الفرصة النادرة للحصول على ساعات كلاسيكية ضمن مجموعة "لي كوليكسيونور" المتنوعة بالإضافة إلى ابتكارات فريدة ومخصصة بفضلها قسم "لي كايينوتيه".

#VacheronConstantin  
#OneOfNotMany

  
**VACHERON CONSTANTIN** | ONE OF NOT MANY.  
GENÈVE

